



Istruzioni e informazioni per l'uso DZ885601 DELTASAFE® Overall Tipo 5/6 Microporoso

Data di emissione: 03.02.2026

Versione: 1.1

pagina: 1/4

Leggere attentamente:

La legislazione esistente conferisce al datore di lavoro (utente) la responsabilità dell'identificazione e della scelta dei DPI adeguati in base al tipo di rischio correlato all'ambiente di lavoro (caratteristiche dei DPI e relativa classe). È quindi opportuno verificare l'adeguatezza delle caratteristiche dell'articolo alle esigenze dell'utente prima dell'uso. Inoltre, il datore di lavoro deve informare preliminarmente il lavoratore sui tipi di rischio da cui è protetto utilizzando il DPI, assicurando, se necessario, un'istruzione e/o una formazione sull'uso corretto e pratico del DPI. L'azienda declina ogni responsabilità per eventuali danni o conseguenze, dovuti ad un uso improprio, o in caso di modifiche sul DPI che lo rendano differente da quello oggetto del certificato. Nel caso in cui le indicazioni delle istruzioni e delle informazioni non siano rispettate, il DPI perde la validità tecnica e giuridica.

Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. (Centrocot), Piazza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio VA organismo notificato n. 0624 (Regolamento (UE) 2016/425 per i dispositivi di protezione individuale - modulo C2). L'organismo notificato scelto per la valutazione della conformità al tipo è: organismo notificato n. 0624

Articolo: DZ885601 Tuta intera con cappuccio, cerniera sull'apertura anteriore coperta da patta adesiva, polsini, caviglie e cappuccio elastici; cuciture tagliate e cucite, bianco Tessuto: Pellicola microporosa in polipropilene/polietilene (55 grammi)	Categoria = III Taglie: S – 4XL
--	---

USO: gli indumenti sono conformi alle seguenti norme:

Pittogrammi

EN 13034:2005+A1:2009 - Protezione contro prodotti chimici liquidi, spruzzi leggeri (tipo 6)	
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 - Protezione contro particelle solide trasportate dall'aria (tipo 5)	
EN 1073-2:2002 - Contaminazione radioattiva sotto forma di particelle (esclusi raggi)	
EN 14126:2003+AC:2004 - Agenti infettivi (Tipo 5B, 6B)	
EN 1149-5:2018 - Cariche elettrostatiche	
EN ISO 13688:2013+A1:2021 - Abbigliamento di protezione - Requisiti generali	

Limitazioni:

L'esposizione a determinate sostanze chimiche o ad alte concentrazioni può richiedere proprietà di barriera più elevate, sia in termini di prestazioni del materiale che della realizzazione della tuta. Tali aree possono essere protette da indumenti di tipo da 1 a 2. L'utente è l'unico responsabile dell'adeguatezza del tipo di protezione necessaria e della combinazione di tuta e attrezzatura aggiuntiva.

Come indossare la tuta:

- Verificare che la misura sia idonea per l'utente. Non apportare modifiche al prodotto.
- Controllare che il prodotto non abbia difetti e sia in buone condizioni (nessun buco, parti non cucite, ecc.)
- Aprire la zip, indossare la tuta facendo attenzione a non rompere il materiale. Chiudere la zip e sigillare la patta. Fare in modo che la striscia adesiva si attacchi alla tuta senza piegature. In caso di particelle solide trasportate dall'aria è consigliabile coprire e fissare con nastro adesivo la cerniera e avvolgere i polsini e le caviglie con nastro adesivo.
- Le caratteristiche di protezione sono valide solo se l'articolo è correttamente indossato e chiuso
- Proteggere le parti scoperte del corpo (mani, vie respiratorie, piedi) con guanti protettivi, stivali, eventuale maschera ecc. attaccati alla tuta (se necessario aggiungendo una striscia adesiva) che devono offrire lo stesso livello di protezione della tuta in modo da fornire una protezione completa del corpo



Istruzioni e informazioni per l'uso DZ885601 DELTASAFE® Overall Tipo 5/6 Microporoso

Data di emissione: 03.02.2026

Versione: 1.1

pagina: 2/4

DURATA UTILE:

Si consiglia di utilizzare il prodotto entro un periodo di cinque anni dalla data di produzione indicata sull'etichetta.

Avvertenze:

- Scegliere prodotti compatibili con l'area di lavoro
- L'articolo monouso deve essere sostituito dopo ogni utilizzo
- Se si verificano rotture, forature ecc., lasciare l'area di lavoro e indossare una nuova tuta.
- L'uso prolungato di tute di protezione chimica può causare stress da calore. Lo stress da calore e il disagio possono essere ridotti o eliminati utilizzando indumenti appropriati sotto alla tuta o attrezzature di ventilazione adeguate.
- La persona che indossa indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica deve essere adeguatamente messa a terra. La resistenza tra la persona e la terra deve essere inferiore a 108Ω , ad esempio indossando calzature adeguate;
- Gli indumenti protettivi dissipativi elettrostatici non devono essere aperti o rimossi in presenza di atmosfere infiammabili o esplosive o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive.
- Gli indumenti protettivi dissipativi elettrostatici sono destinati ad essere indossati nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mJ;
- Gli indumenti protettivi dissipativi elettrostatici non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite di ossigeno o nella Zona 0 (vedere EN 60079-10-1 [7]) senza previa approvazione del responsabile della sicurezza.
- Le prestazioni elettrostatiche dissipative degli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica possono essere influenzate dall'usura, dal lavaggio e da possibile contaminazione;
- Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica devono coprire permanentemente tutti i materiali non conformi durante l'uso normale (inclusi piegamenti e movimenti).
- Questa tuta soddisfa il requisito $L_{\text{pm}}, 82/90 \leq 30\%$ $L_s 8/10 \leq 15\%$
- Il metodo fornisce una misura della penetrazione verso l'interno di indumenti protettivi da parte di particelle di aerosol secche (generate da una soluzione di cloruro di sodio) con un diametro aerodinamico mediano di massa di $0,6 \mu\text{m}$
- Questi indumenti sono infiammabili - Tenere lontano dal fuoco
- Abbandonare immediatamente il luogo di lavoro in caso di danni al prodotto
- L'utente non deve togliersi l'indumento quando si trova ancora nella zona a rischio

Trasporto, conservazione ed eliminazione:

L'articolo deve essere trasportato e conservato in un luogo asciutto e lontano da fonti di luce e calore. Se non contaminato, il prodotto può essere trattato come un comune rifiuto tessile. Se contaminato deve essere trattato come rifiuto nocivo ed eliminato secondo le leggi vigenti del paese.

Dichiarazione di conformità UE

La dichiarazione di conformità UE accompagna il DPI

Manutenzione e pulizia

Non lavare	Non candeggiare	Non asciugare	Non stirare	Non lavare a secco	Tessuto infiammabile

DESIGNAZIONE DELLE TAGLIE (EN 13688) dimensioni in centimetri

	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
Altezza	164-170	170-176	176-182	182-188	188-194	194-200	200-206
Petto - vita	84-92	92-100	100-108	108-116	116-124	124-132	132-140



Istruzioni e informazioni per l'uso
DZ885601 DELTASAFE® Overall Tipo 5/6 Microporoso

Data di emissione: 03.02.2026

Versione: 1.1

pagina: 3/4

SIGNIFICATO DELLA MARCATURA:  Garantisce la libera circolazione dei prodotti e delle merci all'interno della Comunità economica europea. Il prodotto con marchio CE è conforme ai requisiti essenziali del regolamento europeo (UE) 2016/425.

Produttore	→	 DELTA Zofingen AG Untere Brühlstrasse 10 CH-4800 Zofingen www.delta-zofingen.ch
Identificazione modello dell'indumento	→	DZ885601 DELTASAFE® Overall tipo 5/6 microporoso
Classe	→	DPI classe III
Marketing CE	→	 0624 Numero di lotto EN 13034/05+A1/09 Tipo 6B EN 1073-2/02 Classe 2 EN ISO 13982-1/04+A1/10 Tipo 5B
Norme europee	→	  EN 1149-5/18 EN 14126/03+AC/04
Pittogrammi	→	 
Leggere le istruzioni per l'uso	→	  L ← Misura
Linea guida per la cura	→	Non riutilizzare 

← Utilizzatore (EN ISO 13688)

PRESTAZIONI

TESSUTO

EN ISO 13688:2013+A1:2021 (sul tessuto)		
Test	Requisito	Risultato/Classe/Conformità
pH (EN ISO 3071)	3,5<pH<9.5	Passato
Aminiche (EN ISO 14362-1)	Non rilevabile	Passato
Cambiamento dimensionale	± 3%	Non applicabile
EN 14325:2004 (sul tessuto)		
Test	Requisito	Risultato/Classe/Conformità
Resistenza all'abrasione (EN 530 - metodo 2)	Classe 5 > 1'500 c.	Classe 5
Resistenza allo strappo trapezoidale (EN ISO 9073-4)	Classe 2 > 20 N	Classe 2
Resistenza alla trazione (EN ISO 13934-1)	Classe 1 > 30 N	Classe 1
Resistenza alla perforazione (EN 863 - EN 1073-2)	Classe 2 > 20 N	Classe 2
Resistenza alla fessurazione da flessione (EN 7854)	Classe 3 > 5'000 c.	Classe 3
Resistenza alla penetrazione di liquidi (EN ISO 6530 EN 13034) Per la resistenza alla penetrazione di liquidi, deve essere ottenuto un livello di prestazione pari almeno a 2 per almeno una delle sostanze chimiche specificate.	Classe 3 < 1 %	H2SO4 30% Classe 3
		Na OH 10% Classe 3
		o-Xylene Classe 3
		Butan-1-ol Classe 3
Repellenza ai liquidi (EN ISO 6530 EN 13034) Per la repellenza ai liquidi deve essere ottenuto un livello di prestazione 3 per almeno una delle sostanze chimiche specificate.	Classe 3 < 95 %	H2SO4 30% Classe 3
		Na OH 10% Classe 3
		o-Xylene Classe 3
		Butan-1-ol Classe 3

DELTA Zofingen AG

Untere Brühlstrasse 10 | CH-4800 Zofingen | Tel. +41 62 746 04 04 | Fax +41 62 746 04 02
sales@delta-zofingen.ch | delta-zofingen.ch | MWST-Nr.: CHE-102.309.785 MWST



EN 1073-2:2002 (sul tessuto)		
Test	Requisito	Risultato/Classe/Conformità
Resistenza alla perforazione (EN 863 - EN 1073-2)	Classe 2 > 10 N	Classe 2
Resistenza allo strappo trapezoidale (EN ISO 9073-4 EN 1073-2)	Classe 3 > 20 N	Classe 3
Resistenza al blocco (EN 25978 - EN 1073-2)	Classe 2 Nessun blocco	Classe 2
Ignizione e infiammabilità (EN 13274-4 - EN 1073-2)	Il materiale non deve continuare a bruciare (autoestinguente)	Passato
EN 14126:2003+AC:2004 (sul tessuto)		
Test	Requisito	Risultato/Classe/Conformità
Resistenza alla penetrazione di patogeni trasportati dal sangue - test del batteriofago phi-x174 - ISO 16603/16604	Classe 6 10 kPa	Classe 6
Resistenza alla penetrazione di agenti infettivi dovuta al contatto meccanico con sostanze contenenti liquidi contaminati - ISO 22610 (microrganismo di test: Staphylococcus aureus)	Classe 6 min > 75	Classe 6
Resistenza alla penetrazione di aerosol liquidi contaminati - ISO DIS 22611 (microrganismo di test: Staphylococcus aureus)	Classe 3 log > 5	Classe 3
Resistenza alla penetrazione di particelle solide contaminate - EN ISO 22612 (microrganismo di test: spore di Bacillus subtilis)	Classe 3 ≤ 1	Classe 3
EN 1149-5:2018 (sul tessuto)		
Test	Requisito	Risultato/Classe/Conformità
Resistenza elettrica superficiale (EN 1149-1)	≤ 2,5x10 ⁹ Ω	Passato
EN 14325:2004 (sulle cuciture)		
Test	Requisito	Risultato/Classe/Conformità
Cuciture: resistenza (EN ISO 13935-2)	Classe 4 > 125 N	Classe 4

ABITO COMPLETO

EN 13034:2005+A1:2009 Tipo 6 (su tute complete)		
Test	Requisito	Risultato/Classe/Conformità
Resistenza alla penetrazione di liquidi test di spruzzo tipo 6 (EN ISO 17491-4 sodd. A - EN 13034)	l'area totale della macchia ≤ 3 x l'area totale calibrata della macchia	Passato
EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010 Tipo 5 (su tute complete)		
Test	Requisito	Risultato/Classe/Conformità
Resistenza alla penetrazione di aerosol verso l'interno tipo 5 (EN ISO 13982-2 - EN ISO 13982)	IL82/90 ≤ 30 % TILS8/10 ≤ 15 %	Passato
EN 1073-2:2002 (su tute complete)		
Test	Requisito	Risultato/Classe/Conformità
Perdita interna tipo 5 (EN ISO 13982-2 – EN 1073-2)	Classe	Classe 2
	TILE % TILA % Fpn	
	2 3 2 50	
Test pratici delle prestazioni (EN 1073-2)		Passato